bryton

Rider 50



Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

Schnellstartanleitung

Guida rapida

Guia de Iniciação Rápida

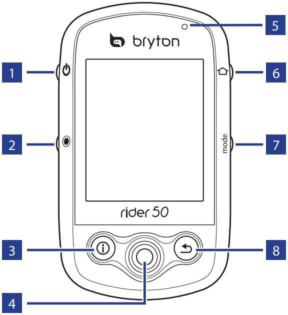
Guía de inicio rápido

Snelstartgids

Guia Rápido

EN

The Rider 50



1 Power ⏻

- Press and hold to turn the Rider 50 on or off.
- Short press to turn on or off the backlight.

2 Start / Stop ◉

- In training mode or direction mode, press and hold ◉ to stop recording log.
- In free cycling, press ◉ to start recording. Press and hold ◉ to stop recording.

3 Info ⓘ

- Press to display information about the Message List, Training Overview (Displayed after started a training), Step Overview (Displayed after enabled Step Counter), or Lap info (Displayed after started a Lap training).

4 5-Way Navigator / Enter

- Move up/down to scroll through list, move right to the next page; move left to back the previous page. Press the center to confirm a selection.
- In map page, move cursor by 5-way navigator to the location you want to save, press ⓘ to save the POI. Move up/down/left/right to pen the map. Press the center to call out the zoom in/out bar. Press it again to cancel.

5 LED Indicator

- Red is charging; Green is fully charged.

6 Menu ⌂

- Press to open the menu.
- Press and hold to calibrate the barometer. (See page 6-7)

7 Mode mode

- Press to switch modes: Grid, Map, and My Buddy (Displayed after started a training).
- For quick change of the display info in a grid, you can highlight a grid by moving the 5-way navigator and enter it to select a new display item.

8 Back ⮌

- In Map page, press ⮌ to re-center grid display cursor position.
- In other pages, press to return to the previous page or cancel an operation.

Reset the Rider 50

To reset the Rider 50, press and hold ⏻ and ◉ for five seconds.

Accessories

The Rider 50 comes with the following accessories:

- Power adapter
- Plug(s)
- USB cable
- Bike mount
- microSD card

Optional items:

- Speed/Cadence sensor
- Heart rate belt

EN

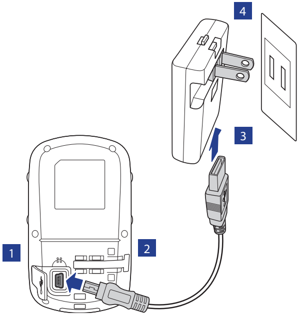
Status Icons

icon	Description
	Bike in used
	Bike 1
	Bike 2
	GPS Signal Status
	No signal (not fixed)
	Weak signal
	Strong signal
	Power Status
	Full battery
	Half battery
	Low battery
	Heart Rate Sensor Active
	Cadence Sensor Active
	New Message notification
	Training Plan in Progress
	Log Record in Progress

NOTE: Training Plan, Log Record and New Message notification are displayed only when they are in progress.

Step 1: Charge the Battery

Warning:
This product contains a lithium-ion battery. See the Warranty and Safety Information guide in the package for important battery safety information.



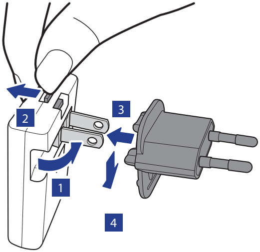
1. Open the weather cap.
2. Connect the mini-USB end of the USB cable to the mini-USB port of the Rider 50.
3. Connect the other end to the power adapter.

4. Plug the power adapter to a wall outlet.

NOTE:
- Charge the Rider 50 for at least 4 hours before you start using it.
- You can also charge the Rider 50 using your computer but recommended to turn off the Rider 50 to ensure the battery will be fully charged.

The Rider 50 may come with different plug head(s) suitable in the country where you purchased the device.

To use the plug:



1. Pull up the default plug.
2. Press and hold the tab.
3. Insert the plug head.
4. Release the tab to lock the plug head and push the plug down.

Step 2: Turn on the Rider 50

Press and hold the Power ⏻ button to turn the Rider 50 on.

Step 3: Acquire Satellite Signals

Once the Rider 50 is turned on, it will automatically search for satellite signals.

It may take 30 to 60 seconds to acquire signals. The GPS signal icon turns blue when GPS is fixed.

Step 4: Initial Setup

When turning the Rider 50 on for the first time, the setup wizard appears on screen. Follow the instructions to complete setup.

1. Select the display language.
2. Select the unit of measurement.
3. Enter your “user profile”.

   (It is recommended to input the data. The data accuracy will highly affect your training analysis.)
4. Read and accept the Safety Agreement.

Step 5: Ride your Bike with Rider 50!

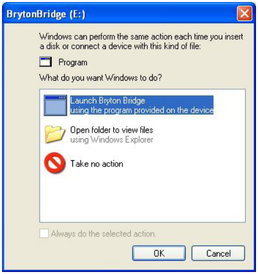
1. Just ride with free cycling mode or set up a training program through Menu options.
2. Press the Mode mode button to switch modes.
3. Select from the available different modes: Grid, Map, and My Buddy.

   If the screen is at the Grid mode, use the 5-way navigator to change the setting.
4. In free cycling, press ◉ to start recording log, and press and hold ◉ to stop recording.

Manage Rider 50 Data via Your Computer

1. Turn on your Rider 50 and connect it to your computer by using USB cable.
2. Install the Bryton Bridge application from DVD.

   a. A pop-up installation window appears on the screen.



Click **Launch Bryton Bridge** and follow the on-screen instructions to install Bryton Bridge.

b. Otherwise, go to **My Computer** > **DVD drive** > double-click **setup.exe** and follow the on-screen instructions to install Bryton Bridge.



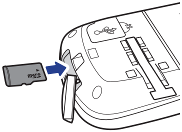
3. Follow the on-screen instructions to transfer data to your computer.

NOTE:

- After unplugging the Rider 50 from the USB, the Rider 50 will reset itself.
- Do not unplug the USB cable during the files transferring process. Otherwise, the files may be damaged or corrupted.
- We highly recommend you to register the Rider 50 via Bryton Bridge. (Internet connection required)
- After you have installed Bryton Bridge, it will automatically launch when the device is connected to the computer. If the software does not automatically launch, double-click Bryton Bridge shortcut icon  on the computer's desktop.
- For more information, please read Rider 50 and Bryton Bridge User Manual on DVD or visit http://corp.brytonsport.com/supportSDownload.html.

Install microSD memory card

Insert a microSD card with the golden contact area facing downwards as shown on below illustration.

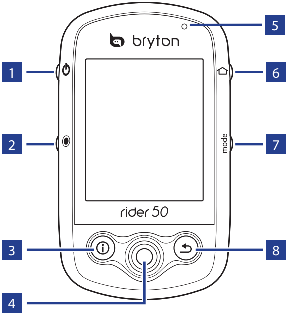


Share Your Experience With Other Bikers

To share your experiences with other bikers around the world, please visit http://Brytonsport.com.

Le Rider 50

FR



1 Alimentation ⏻

- Maintenez enfoncé pour allumer ou éteindre le Rider 50.
- Appuyez brièvement pour allumer ou éteindre le rétroéclairage.

2 Commencer / Arrêter ◉

- En mode d'entraînement ou en mode direction, appuyez pendant plusieurs secondes sur ◉ pour mettre en pause le journal d'enregistrement.
- En mode cyclisme libre, appuyez sur ◉ pour commencer l’enregistrement. Maintenez enfoncé ◉ pour arrêter l'enregistrement.

3 Info ⓘ

- Appuyez pour afficher les informations à propos de la Liste des messages, de la Vue d'ensemble de l'entraînement (S'affiche après avoir démarré un entraînement), l'Aperçu de pas journalier (S'affiche après avoir activé le podomètre), ou les infos de tour (S'affichent après avoir démarré un tour d'entraînement).

4 Navigateur 5 directions / Entrée

- Déplacez vers le haut/bas pour faire défiler la liste, déplacez vers la droite pour la page suivante ; déplacez vers la gauche pour revenir à la page précédente. Appuyez au centre pour confirmer le choix.
- En page Carte, déplacez le curseur de navigation 5-directions vers l'emplacement où vous voulez enregistrer, appuyez sur ⓘ pour enregistrer le POI. Déplacez vers le haut/bas/gauche/droite pour déplacer la carte. Appuyez au centre pour appeler la barre de zoom avant/arrière. Appuyez à nouveau dessus pour annuler.

5 Voyant DEL

- Rouge indique chargement en cours, Vert indique complètement chargé.

6 Menu ⌂

- Appuyez pour ouvrir le menu.
- Maintenez enfoncé pour calibrer le baromètre. (Voir page 6-7)

7 Mode mode

- Appuyez pour basculer entre les modes : Grille, Carte, et Mes amis (S'affiche après avoir démarré un entraînement).
- Pour modifier rapidement l'affichage des informations sur une grille, vous pouvez sélecter une grille en déplaçant le navigateur 5 directions et entrez dedans pour choisir un nouvel élément d'affichage.

8 Retour ⮌

- En page Carte, appuyez sur ⮌ pour recentrer la position du curseur d'affichage de la grille.
- Dans les autres pages, appuyez pour retourner à la page précédente ou pour annuler une opération.

Réinitialisez le Rider 50

Pour réinitialiser le Rider 50, maintenez enfoncés ⏻ et ◉ pendant cinq secondes.

Accessoires

Le Rider 50 est livré avec les accessoires suivants :

- Adaptateur d'alimentation
- Fiche(s)
- Câble USB
- Support vélo
- Carte microSD

Eléments optionnels :

- Capteur de vitesse/cadence
- Sangle de fréquence cardiaque

FR

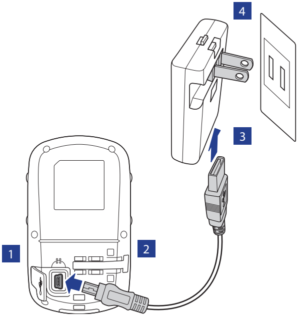
Icônes d'état

icône	Description
	Vélo en cours d'utilisation
	Vélo 1
	Vélo 2
	État du signal GPS
	Pas de signal (pas de fix)
	Signal faible
	Signal fort
	Etat d'alimentation
	Batterie pleine
	Moitié de la batterie
	Batterie faible
	Capteur de fréquence cardiaque actif
	Capteur de cadence actif
	Notification de nouveau message
	Programme d'entraînement en cours
	Enregistrement du journal en cours

REMARQUE : Le programme d'entraînement, l'enregistrement du journal et la notification de Nouveau message ne s'affichent que lorsqu'ils sont en cours.

Étape 1 : Chargez la batterie

Avertissement :
Ce produit contient une batterie au Lithium. Consultez le guide de garantie et de sécurité dans cet emballage pour les informations importantes relatives à la sécurité de la batterie.



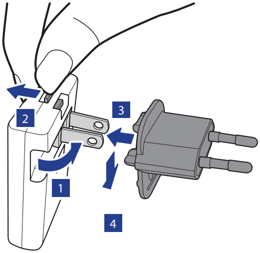
1. Ouvrez le cabochon anti-intempéries.
2. Branchez l'extrémité mini-USB du câble USB sur le port mini-USB du Rider 50.

3. Reliez l'autre extrémité à l'adaptateur d'alimentation.
4. Branchez l'adaptateur d'alimentation sur une prise secteur.

REMARQUE :
- Chargez le Rider 50 pendant au moins 4 heures avant de commencer à l'utiliser.
- Vous pouvez aussi charger le Rider 50 en utilisant votre ordinateur, cependant il est conseillé d'éteindre le Rider 50 pour s'assurer que la batterie est complètement chargée.

Le Rider 50 peut être fourni avec différentes fiches qui conviennent pour le pays où vous avez acheté l'appareil.

Pour utiliser la fiche :



1. Soulevez la fiche par défaut.
2. Maintenez l'onglet enfoncé.
3. Insérez la tête de la fiche.
4. Relâchez l'onglet pour verrouiller la tête de la fiche et enfoncez la fiche vers le bas.

Étape 2 : Allumez le Rider 50

Maintenez enfoncé le bouton d'alimentation ⏻ pour allumer le Rider 50.

Étape 3 : Acquérir les signaux des satellites

Une fois le Rider 50 allumé, il recherche automatiquement les signaux des satellites.
Il peut falloir de 30 à 60 secondes pour acquérir les signaux. L'icône de signal GPS devient bleu une fois la position GPS obtenue.

FR

Étape 4 : Réglage initial

A la première mise sous tension du Rider 50, l'assistant de configuration apparait sur l'écran. Suivez les instructions pour terminer la configuration.

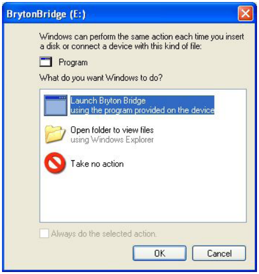
1. Choisissez la langue d'affichage.
2. Choisissez l'unité de mesure.
3. Saisissez votre "user profile".
   (Il est conseillé de saisir les données. La précision des données va fortement affecter votre analyse de l'entraînement.)
4. Lisez et acceptez l'accord relatif à la sécurité.

Étape 5 : Enfourchez votre vélo avec le Rider 50 !

1. Roulez simplement avec le mode cyclisme libre ou configurez un programme d'entraînement via les options du Menu.
2. Appuyez sur le bouton de mode mode pour changer de modes.
3. Choisissez parmi les différents modes disponibles : Grille, Carte, et Mon copain.
   Si l'écran est en mode Grille, utilisez le navigateur à 5 directions pour modifier le réglage.
4. En cyclisme libre, appuyez sur ◉ pour commencer à enregistrer et appuyez pendant plusieurs secondes sur ◉ pour mettre en pause l'enregistrement.

Gérer les données du Rider 50 via votre ordinateur

1. Allumez votre Rider 50 et connectez-le à votre ordinateur avec le câble USB.
2. Installez l'application Bryton Bridge à partir du DVD.
   a. Une fenêtre d'installation apparaît à l'écran.



Cliquez sur **Launch Bryton Bridge (Lancer Bryton Bridge)**, puis suivez les instructions à l'écran pour installer Bryton Bridge.

b. Autrement, allez dans **Mon ordinateur** > **Lecteur de DVD** > double-cliquez sur **setup.exe** puis suivez les instructions à l'écran pour installer Bryton Bridge.

3. Suivez les instructions à l'écran pour tranférer les données vers votre ordinateur.



REMARQUE :

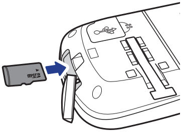
- Après avoir débranché le Rider 50 de l'USB, le Rider 50 se réinitialise seul.
- Ne débranchez pas le câble USB pendant que le processus de transfert des fichiers . Sinon, les fichiers peuvent s'endommager ou devenir corrompus.
- Nous vous conseillons fortement d'enregistrer le Rider 50 via Bryton Bridge. (Connexion Internet requise)
- Une fois que vous avez installé Bryton Bridge, il se lancera automatiquement lorsque l'appareil est connecté à l'ordinateur. Si le logiciel ne se lance pas automatiquement, double-cliquez sur l'icône de raccourci Bryton Bridge sur le bureau de votre ordinateur.

- Pour plus d'informations, veuillez lire le Manuel de l'utilisateur du Rider 50 et de Bryton Bridge sur le DVD ou visiter http://corp.brytonsport.com/supportSDownload.html.

FR

Installer une carte mémoire microSD

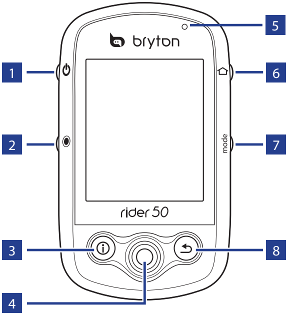
Insérez une carte microSD avec la zone de contacts dorés orientée vers le bas comme indiqué sur l'illustration ci-dessous.



Partagez votre expérience avec d'autres cyclistes

Pour partager vos expériences avec d'autres cyclistes dans le monde, veuillez visiter http://Brytonsport.com.

Der Rider 50



DE

1 Ein-/Austaste ⏻

- Halten Sie diese Taste zum Ein-/Ausschalten des Rider 50 gedrückt.
- Durch kurzes Drücken können Sie die Hintergrundbeleuchtung ein- und ausschalten.

2 Start / Stopp ◉

- Im Trainings- oder Richtungsmodus halten Sie ◉ zum Stoppen der Protokollaufzeichnung gedrückt.
- Beim freien Radfahren starten Sie die Aufzeichnung mit ◉. Zum Stoppen der Aufzeichnung halten Sie ◉ gedrückt.

3 Info ⓘ

- Drücken Sie diese Taste zur Anzeige von Informationen zu Meldungen, Trainingsübersicht (wird nach dem Start eines Trainings angezeigt), Schrittübersicht (wird nach der Aktivierung des Schrittzählers angezeigt) oder Zwischenzeiten (wird nach dem Start eines Trainings mittels Zwischenzeiten angezeigt).

4 Joystick/Eingabetaste

- Aufwärts/Abwärts: Listen durchblättern. Rechts: Zur nächsten Seite. Links: Zur vorherigen Seite. Zum Bestätigen einer Auswahl drücken Sie den Joystick hinab.
- In der Kartenansicht bewegen Sie den Cursor mit dem Joystick auf die Stelle, die Sie speichern möchten. Anschließend speichern Sie den OvI mit ⓘ. Durch Aufwärts-/Abwärts-/Links-/Rechtsbewegung des Joysticks verschieben Sie den Kartenausschnitt. Drücken Sie die mittlere Taste zum Einblenden der Zoomleiste. Durch erneute Betätigung brechen Sie diese Aktion wieder ab.

5 LED-Anzeige

- Rot: Akku wird geladen. Grün: Akku vollständig geladen.

6 Menü ⌂

- Mit dieser Taste öffnen Sie das Menü.
- Zum Kalibrieren des Barometers halten Sie die Taste gedrückt. (Siehe Seiten 6 – 7.)

7 Mode mode

- Zum Umschalten zwischen den Modi: Gitter, Karte und Mein Buddy (wird nach dem Start eines Trainings angezeigt).
- Zum schnellen Umschalten der Anzeigeinformationen in einem Gitter können Sie ein Gitter mit Hilfe der 5-Wege-Navigation hervorheben und zur Bestimmung eines neuen Anzeigeelements auswählen.

8 Zurück ⮌

- Drücken Sie im Kartengitter zum Zentrieren der Gitteranzeige die ⮌-Taste.
- Auf anderen Seite können Sie durch Betätigung dieser Taste zur vorherigen Seite zurückkehren oder einen Vorgang abbrechen.

Zurücksetzen des Rider 50

Halten Sie zum Zurücksetzen des Rider 50 die Tasten ⏻ und ◉ fünf Sekunden lang gedrückt.

Zubehör

Der Rider 50 wird mit folgendem Zubehör geliefert:

- Netzteil
- Stecker
- USB-Kabel
- Fahrradhalterung
- microSD-Karte

Optionales Zubehör:

- Geschwindigkeits-/Kadenzsensor
- Herzfrequenzgurt

DE

DE

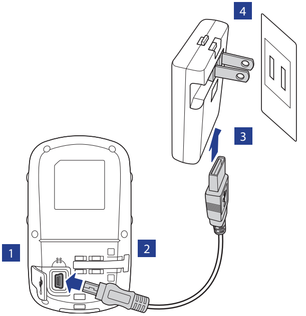
Statussymbole

Symbol	Beschreibung
	Eingesetztes Fahrrad
1	Fahrrad 1
2	Fahrrad 2
	GPS-Signalstatus
	Kein Signal (Position nicht bestimmt)
	Schwaches Signal
	Starkes Signal
	Betriebsstatus
	Akku voll
	Akku halb entleert
	Akku fast erschöpft
	Herzfrequenzsensor aktiv
	Kadenzsensor aktiv
	Benachrichtigung über neue Meldung
	Trainingsplan läuft
	Protokollierung läuft

Hinweis: Benachrichtigungen zu Trainingsplan, Protokollierung und neuen Meldungen werden nur während der Ausführung angezeigt.

Schritt 1: Akku aufladen

Warnung:
Dieses Gerät enthält einen Lithium-Ionen-Akku. Wichtige Hinweise zum sicheren Umgang mit dem Akku finden Sie in den mitgelieferten Garantie- und Sicherheitsdokumenten.



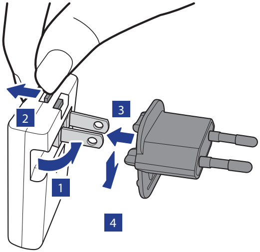
1. Öffnen Sie die Wetterschutzkappe.
2. Schließen Sie den Mini-USB-Stecker des USB-Kabels an den Mini-USB-Port des Rider 50 an.
3. Verbinden Sie das andere Ende mit dem Netzteil.

4. Schließen Sie das Netzteil an eine Steckdose an.

Hinweis:
- Laden Sie den Rider 50 vor der Inbetriebnahme mindestens vier Stunden lang auf.
- Sie können den Rider 50 auch über den USB-Port Ihres Computers aufladen, allerdings sollten Sie den Rider 50 dabei abgeschaltet lassen, damit er schnell und vollständig geladen wird.

Der Rider 50 wird je nach Land, in dem Sie das Produkt erwerben, möglicherweise mit verschiedenen Steckeraufsätzen geliefert.

So verwenden Sie den Stecker:



1. Ziehen Sie den Standardstecker nach außen.
2. Halten Sie die Nase gedrückt.
3. Stecken Sie den Steckeraufsatz auf den Standardstecker.
4. Nehmen Sie den Finger von der Nase; dadurch rastet der Steckeraufsatz ein. Drücken Sie den Stecker dann hinunter.

Schritt 2: Rider 50 einschalten

Halten Sie die Ein-/Austaste ⏻ zum Einschalten des Rider 50 gedrückt.

Schritt 3: Satellitensignale empfangen

Sobald der Rider 50 eingeschaltet ist, sucht er automatisch nach Satellitensignalen.

Das Empfangen der Signale kann 30 bis 60 Sekunden dauern. Das Symbol des GPS-Signals färbt sich blau, sobald die Position per GPS bestimmt wurde.

DE

Schritt 4: Grundeinstellungen

Wenn die den Rider 50 zum ersten Mal einschalten, erscheint der Einrichtungsassistent auf dem Bildschirm. Schließen Sie die Einstellungen mit den Anweisungen auf dem Bildschirm ab.

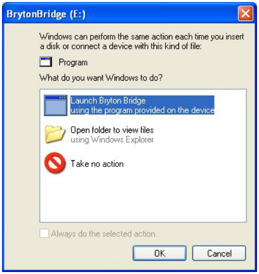
1. Wählen Sie die Anzeigesprache.
2. Wählen Sie die gewünschte Maßeinheit.
3. Geben Sie Ihr „Benutzerprofil“ ein. (Wir empfehlen, diese Daten einzugeben. Je exakter die Angaben, desto besser die Trainingsanalyse.)
4. Lesen und akzeptieren Sie die Sicherheitsvereinbarung.

Schritt 5: Radfahren mit dem Rider 50!

1. Fahren Sie einfach im freien Fahrradmodus oder stellen Sie über die Menüoptionen ein Trainingsprogramm ein.
2. Drücken Sie zum Umschalten zwischen den Modi die Modustaste mode.
3. Wählen Sie zwischen den verfügbaren Modi: Gitter, Karte und Mein Buddy. Wenn sich der Bildschirm im Gittermodus befindet, können Sie die Einstellungen mit Hilfe des Joysticks ändern.
4. Drücken Sie beim freien Radfahren zum Start der Protokollaufzeichnung ◉; durch erneutes Betätigen der Taste ◉ stoppen Sie die Aufzeichnung.

Rider 50-Daten mit dem Computer verwalten

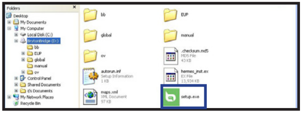
1. Schalten Sie den Rider 50 ein, verbinden Sie das Gerät über das USB-Kabel mit dem Computer.
2. Installieren Sie die Bryton Bridge-Anwendung von der DVD.
   a. Ein Installationsfenster wird auf dem Bildschirm eingeblendet.



Klicken Sie auf **Launch Bryton Bridge (Bryton Bridge starten)**, schließen Sie die Installation mit den Anweisungen auf dem Bildschirm ab.

b. Alternativ: Öffnen Sie den **Arbeitsplatz** , dann das **DVD-Laufwerk**, doppelklicken Sie auf **setup.exe**, installieren Sie Bryton Bridge anschließend mit den Anweisungen auf dem Bildschirm.

3. Lassen Sie sich bei der Datenübertragung zum Computer von den Anweisungen auf dem Bildschirm leiten.



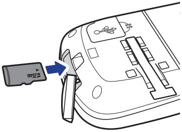
Hinweis:

- Wenn Sie den Rider 50 vom USB-Port trennen, wird das Gerät automatisch zurückgesetzt.
- Trennen Sie die USB-Verbindung niemals, während gerade Daten übertragen werden. Andernfalls können die Daten beschädigt und unbrauchbar werden.
- Wir empfehlen Ihnen dringend, den Rider 50 via Bryton Bridge zu registrieren. (Internetverbindung erforderlich)
- Nachdem Bryton Bridge installiert wurde, startet die Software automatisch, sobald Sie das Gerät mit dem Computer verbinden. Falls die Software nicht automatisch starten sollte, klicken Sie auf das Bryton Bridge-Verknüpfungssymbol auf dem Desktop Ihres Computers.
- Weitere Hinweise finden Sie in den Bedienungsanleitungen zum Rider 50 und zu Bryton Bridge auf der DVD oder unter http://corp.brytonsport.com/supportSDownload.html.

DE

microSD-Speicherkarte einlegen

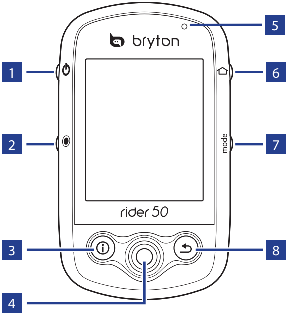
Schieben Sie eine micro-SD-Karte mit den Goldkontakten nach unten in den Steckplatz ein; schauen Sie sich dazu die nachstehende Abbildung an.



Erfahrungen mit anderen Radfahrern teilen

Über http://Brytonsport.com können Sie sich mit anderen Radfahrern rund um die Welt austauschen.

Rider 50



1 Alimentazione ⏻

- Tenere premuto per accendere e spegnere Rider 50.
- Premere brevemente per accendere e spegnere l’illuminazione.

2 Avvia / Stop ◉

- In modalità Allenamento o Direzione tenere premuto ◉ per arrestare la registrazione.
- In modalità Ciclismo libero, premere ◉ per avviare la registrazione. Tenere premuto ◉ per terminare la registrazione.

3 Informazioni ⓘ

- Premere per visualizzare informazioni su Elenco messaggi, Panor. allenamento (visualizzata dopo avere iniziato l’allenamento), Panoramica passi quotidiani (visualizzata dopo avere abilitato il contapassi) o Informazioni giro (visualizzate dopo avere iniziato un allenamento a giri).

4 Tasto di navigazione a 5 vie / Invio

- Permette di spostarsi verso l’alto/ il basso per scorrere nell’elenco, spostarsi verso destra per andare alla pagina successiva, spostarsi verso sinistra per andare alla pagina precedente. Premere il centro per confermare una selezione.
- Nella pagina della mappa, spostare il cursore usando il navigatore a 5 vie sulla località che si vuole salvare, premere ⓘ per salvare il POI. Spostare verso l’alto / il basso / sinistra / destra per muoversi nella mappa. Premere il centro per visualizzare la barra d'ingrandimento / riduzione. Premere di nuovo per annullare.

5 Indicatore LED

- Rosso indica caricamento; Verde indica completamente carico.

6 Menu ⌂

- Premere per aprire il menu.
- Tenere premuto per calibrare il barometro. (Fare riferimento a pagina 6-7)

7 Modalità mode

- Premere per cambiare modalità: Griglia, Mappa e Amico (visualizzato dopo avere iniziato un allenamento).
- Per un cambio rapido delle informazioni visualizzate in una griglia, evidenziare una griglia usando il tasto di navigazione a 5 vie e poi accedervi per selezionare una nuova voce da visualizzare.

8 Indietro ⮌

- Nella pagina della mappa, premere ⮌ per centrare di nuovo la posizione del cursore sulla griglia.
- Nelle altre pagine, premere per tornare alla pagina precedente o per annullare l'operazione.

Ripristino di Rider 50

Tenere premuti per cinque secondi ⏻ e ◉ per ripristinare Rider 50.

Accessori

Rider 50 è fornito con i seguenti accessori in dotazione:

- Adattatore di corrente
- Spine
- Cavo USB
- Supporto per bicicletta
- Scheda microSD

Accessori optional:

- Sensore velocità/cadenza
- Fascia cardio

IT

IT

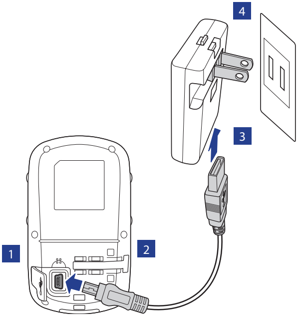
Icone di stato

Icona	Descrizione
	Bicicletta in uso
	Bicicletta 1
	Bicicletta 2
	Stato del segnale GPS
	Nessun segnale (posizione non fissata)
	Segnale debole
	Segnale potente
	Stato alimentazione
	Batteria carica
	Batteria mezza carica
	Batteria scarica
	Sensore battito cardiaco attivo
	Sensore cadenza attivo
	Notifica nuovo messaggio
	Programma d’allenamento in corso
	Registrazione in corso

NOTA: Il programma d’allenamento, la registrazione log e l’avviso nuovo messaggio sono visualizzati solo quando sono in corso d’esecuzione.

Fase 1: Caricare la batteria

Avviso:
Questo prodotto contiene una batteria agli ioni di Litio. Fare riferimento alla Garanzia ed alle Informazioni sulla sicurezza, fornite in dotazione, per informazioni importanti sulla batteria.



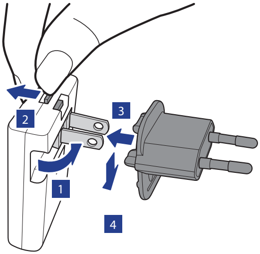
1. Aprire il coperchio ermetico.
2. Collegare l'estremità USB mini del cavo USB alla porta USB mini di Rider 50.
3. Collegare l'altra estremità all'adattatore di corrente.

4. Collegare l'adattatore di corrente alla presa a muro.

NOTA:
- Caricare Rider 50 per almeno 4 ore prima di iniziare ad usarlo.
- Si può caricare Rider 50 usando il computer, però si raccomanda di spegnere Rider 50 per garantire che la batteria si carichi completamente.

Rider 50 può essere fornito con diverse spine in dotazione che si adattano alle prese di corrente del paese in cui è stato eseguito l’acquisto.

Come si usano le spine:



1. Sollevare la spina originale.

2. Tenere premuta la linguetta.

3. Inserire la spina.

4. Lasciare la linguetta per fissare la spina, poi abbassarla.

Fase 2: Accensione di Rider 50

Tenere premuto il tasto d’alimentazione ⏻ per accendere Rider 50.

Fase 3: Acquisire i segnali dei satelliti

Dopo l’accensione, Rider 50 cercherà automaticamente i segnali dei satelliti.

Ci possono volere dai 30 ai 60 per acquisire i segnali dei satelliti. L’icona del segnale GPS diventa di colore blu quando la posizione GPS è fissata.

Fase 4: Operazioni preliminari

La prima volta che si accende Rider 50 sullo schermo appare la procedura d'installazione guidata. Seguire le istruzioni su schermo per completare l'installazione.

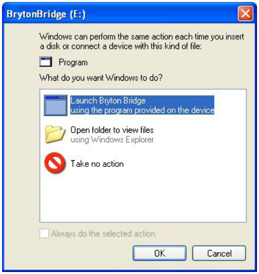
1. Selezionare la lingua da visualizzare
2. Selezionare l'unità di misura.
3. Accedere al proprio "profilo utente".
   (Si raccomanda di inserire i dati. L'accuratezza dei dati influisce in modo sostanziale sull'analisi degli allenamenti.)
4. Leggere ed accettare l'Accordo sulla sicurezza.

Fase 5: Va in bicicletta con Rider 50!

1. Fatti un giro con la modalità libera oppure configura un allenamento usando le opzioni del menu.
2. Premere tasto Modalità mode per cambiare la modalità.
3. Selezionare tra le varie modalità disponibili: Griglia, Mappa e Amico. Se lo schermo è in modalità Griglia, usare il tasto di navigazione a 5 vie per cambiare l'impostazione.
4. In modalità Ciclismo libero, premere ◉ per avviare la registrazione; tenere premuto ◉ per arrestare la registrazione.

Gestione dei dati di Rider 50 usando il computer

1. Accendere Rider 50 e collegarlo al computer usando il cavo USB.
2. Installare l'applicazione Bryton Bridge dal DVD.
   a. Sullo schermo appare la finestra dell'installazione.



Fare clic su **Launch Bryton Bridge (Avvia Bryton Bridge)** e seguire le istruzioni su schermo per installare Bryton Bridge.

b. Diversamente, andare su **Risorse del computer** > **Unità DVD** > fare doppio clic su **setup.exe** e seguire le istruzioni su schermo per installare Bryton Bridge.

3. Seguire le istruzioni su schermo per trasferire i dati sul computer.



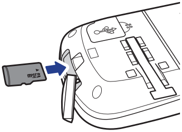
NOTA:

- Dopo avere scollegato Rider 50 dalla porta USB, Rider 50 si ripristinerà.
- Non scollegare il cavo USB durante la procedura di trasferimento dei file. Diversamente i file potrebbero danneggiarsi o corrompersi.
- Si raccomanda di registrare Rider 50 sul sito Bryton Bridge. (È necessaria la connessione ad Internet)
- Dopo avere installato Bryton Bridge, l'applicazione si avvierà automaticamente quando il dispositivo è collegato al computer. Se il software non si avvia automaticamente, fare doppio clic sull'icona Bryton Bridge sul desktop del computer.

- Per altre informazioni, leggere il Manuale d'uso di Rider 50 e di Bryton Bridge User che si trovano sul DVD, oppure visitare il sito http://corp.brytonsport.com/supportSDownload.html.

Installazione della scheda di memoria microSD

Inserire una scheda microSD con i contatti dorati rivolti verso il basso, come mostrato nell'illustrazione che segue.

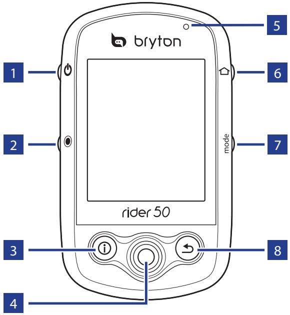


Condividi la tua esperienza con altri ciclisti

Per condividere le tue esperienze con altri ciclisti di tutto il mondo, visita il sito http://Brytonsport.com.

IT

El dispositivo Rider 50



1 Encendido y apagado ⏻

- Mantenga presionado este botón para encender o apagar el dispositivo Rider 50.
- Presione brevemente este botón para encender o apagar la retroiluminación.

2 Iniciar / Detener ◉

- En el modo de entrenamiento o de dirección, presione y mantenga presionado el botón ◉ para detener la escritura en el registro.
- En ciclismo libre, presione ◉ para iniciar la grabación. Mantenga presionado el botón ◉ para detener la escritura.

3 Información ⓘ

- Presione este botón para mostrar información sobre la lista de mensajes, la información general de entrenamiento (mostrada después de iniciar un entrenamiento), la información general de los pasos (mostrada después de habilitar el podómetro) o la información de las vueltas (mostrada después de iniciar un entrenamiento de vuelta).

4 Navegador de 5 direcciones / Entrar

- Desplácese hacia arriba o hacia abajo para recorrer la lista, hacia la derecha para pasar a la siguiente página y hacia la izquierda para pasar a la página anterior. Presiónelo en el centro para confirmar una selección.
- En la página mapas, mueva el cursor con el navegador de 5 direcciones a la ubicación que desee guardar, pulse ⓘ para guardar el PDI. Permite moverse hacia arriba, hacia abajo, hacia la izquierda o hacia la derecha para escribir en el mapa. Presiónelo en el centro para mostrar la barra de ampliación y reducción. Presiónelo de nuevo para cancelar la operación.

ES

5 **Indicador LED**

- Rojo significa en carga, verde completamente cargado.

6 **Menú** ⌂

- Presione este botón para mostrar el menú.
- Manténgalo presionado para calibrar el barómetro. (ver página 6-7)

7 **Modo** mode

- Presiónelo para cambiar de modo: Tabla, Mapa y Compañero virtual (mostrado después de iniciar un entrenamiento).
- Para cambiar rápidamente la visualización al formato de tabla, puede resaltar una tabla moviendo el navegador de 5 direcciones y entrar en ella para seleccionar un nuevo elemento de visualización.

8 **Atrás** ⮌

- En la página Mapa, presione el botón ⮌ para volver a centrar la posición del cursor en la pantalla de la cuadrícula.
- En otras páginas, presiónelo para volver a la página anterior o cancelar una operación.

Restablecer el dispositivo Rider 50

Para restablecer el dispositivo Rider 50, mantenga presionados los botones ⏻ y ◉ durante cinco segundos.

Accesorios

El dispositivo Rider 50 incluye los siguientes accesorios:

- Adaptador de alimentación
- Enchufes
- Cable USB
- Soporte para bicicleta
- Tarjeta microSD

Elementos opcionales:

- Sensor de velocidad/cadencia
- Cinturón para frecuencia cardíaca

ES

Iconos de estado

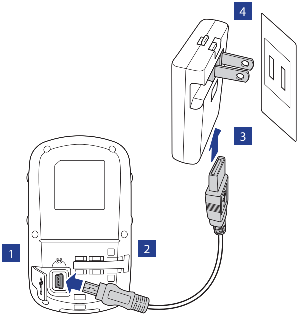
icon	Descripción
Bicicleta en uso	
	Bicicleta 1
	Bicicleta 2
Estado de la señal de GPS	
	No hay señal (no se ha establecido la posición)
	Señal débil
	Señal fuerte
Estado de la alimentación	
	Batería completamente cargada
	Batería con el 50% de carga
	Batería baja
	Sensor de frecuencia cardíaca activo
	Sensor de cadencia activo
	Notificación de nuevo mensaje
	Plan de entrenamiento en curso
	Escritura en registro en curso

NOTA: La notificación de plan de entrenamiento, escritura en registro y nuevo mensaje solamente se muestra cuando las acciones correspondientes están en curso.

ES

Paso 1: Cargar la batería

Advertencia:
Este producto contiene una batería de ion-litio. Consulte la guía de la garantía e información de seguridad del paquete para obtener información de seguridad sobre la batería.



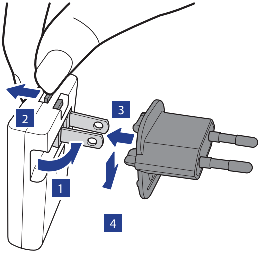
1. Abra la tapa protectora.
2. Conecte el extremo Mini USB del cable USB al puerto Mini USB del dispositivo Rider 50.
3. Conecte el otro extremo al adaptador de alimentación.

4. Enchufe el adaptador de alimentación a una toma de corriente eléctrica.

NOTA:
- Cargue el dispositivo Rider 50 durante al menos 4 horas antes de utilizarlo.
- También puede cargar el dispositivo Rider 50 mediante su PC pero se recomienda apagar Rider 50 para asegurarse de que la batería esté completamente cargada.

El dispositivo Rider 50 puede incluir diferentes tipos de enchufe en función del país en el que adquirió el producto.

Para utilizar el enchufe:



1. Levante el enchufe preinstalado.

2. Presione la pestaña sin soltarla.

3. Inserte el cabezal del enchufe.

4. Suelte la pestaña para boquear el cabezal del enchufe y empuje dicho enchufe hacia abajo.

Paso 2: Encender el dispositivo Rider 50

Mantenga presionado el botón Encendido y apagado ⏻ para encender el dispositivo Rider 50.

Paso 3: Adquirir las señales de satélite

Cuando el dispositivo Rider 50 se encienda, buscará las señales de satélite automáticamente.

El dispositivo puede tardar entre 30 y 60 en adquirir las señales. El icono de señal GPS se ilumina en azul cuando el GPS está posicionado.

ES

ES

Paso 4: Configuración inicial

Cuando encienda el dispositivo Rider 50 por primera vez, aparecerá el asistente para configuración en la pantalla. Siga las instrucciones para completar la configuración.

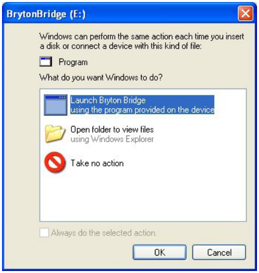
1. Seleccione el idioma.
2. Seleccione la unidad de medida.
3. Especifique su “perfil de usuario”. (Es recomendable insertar los datos. La precisión de los datos afectará significativamente al análisis de su entrenamiento.)
4. Lea y acepte el contrato de seguridad.

Paso 5: Montar en bicicleta con el dispositivo Rider 50

1. Puede montar en bicicleta en el modo de ciclismo libre o configurar un programa de entrenamiento mediante las opciones de menú.
2. Presione el botón Modo mode para cambiar de modo.
3. Seleccione uno de los diferentes modos disponibles: Página, Mapa y Compañero virtual. Si la pantalla se encuentra en el modo Página, utilice el navegador de 5 direcciones para cambiar la configuración.
4. En ciclismo libre, presione para iniciar la escritura y mantenga pulsado para detenerla.

Gestión de los datos de Rider 50 por medio de su PC.

1. Encienda Rider 50 y conéctelo a su PC mediante el cable USB.
2. Instale la aplicación Bryton Bridge desde el DVD.
   a. Aparecerá una ventana de instalación en la pantalla.



Pulse **Launch Bryton Bridge (Iniciar Bryton Bridge)** y siga las instrucciones en pantalla para instalar Bryton Bridge.

b. Sino, vaya a **Mi PC** > **Unidad DVD** > doble clic **setup.exe** y siga las instrucciones en pantalla para instalar Bryton Bridge.

3. Siga las instrucciones que aparezcan en la pantalla para transferir datos a su PC.

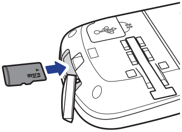


NOTA:

- Después de desenchufar el dispositivo Rider 50 del puerto USB, dicho dispositivo se restablecerá automáticamente.
- No desenchufe el cable USB durante el proceso de transferencia de archivos. Si lo hace, los archivos pueden resultar dañados.
- Le recomendamos que registre el dispositivo Rider 50 a través de la aplicación Bryton Bridge. (Se necesita una conexión a Internet.)
- Una vez que haya instalado Bryton Bridge, se iniciará automáticamente cada vez que conecte el dispositivo a su PC. Si el programa no se inicia automáticamente, pulse dos veces en el icono de inicio rápido en el escritorio de su PC.
- Para más información, consulte el manual de usuario de Rider 50 y Bryton Bridge en DVD o vaya a http://corp.brytonsport.com/supportSDownload.html.

Instalar una tarjeta de memoria microSD

Inserte una tarjeta microSD con la zona de contactos dorados hacia abajo tal y como se muestra en la ilustración.

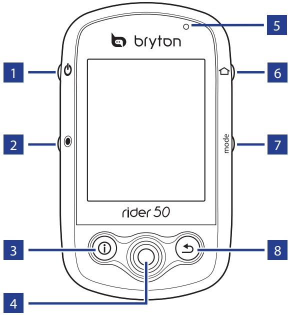


Compartir experiencias con otros ciclistas

Para compartir sus experiencias con otros ciclistas de todo el mundo, visite el sitio Web http://Brytonsport.com.

ES

De Rider 50



1 Voeding ⏻

- Houd de knop ingedrukt om de Rider 50 in of uit te schakelen.
- Druk kort om de achtergrondverlichting in of uit te schakelen.

2 Start / Stop ◉

- Houd ◉ ingedrukt in trainingsmodus of de richtingsmodus om het opnamelogboek te stoppen.
- Druk in vrij fietsen op ◉ om de registratie te starten. Houd ◉ ingedrukt om de registratie te stoppen.

3 Info ⓘ

- Indrukken om informatie weer te geven over de berichtenlijst, het trainingsoverzicht (wordt weergegeven na het starten van een training), het stappenoverzicht (wordt weergegeven na elke ingeschakelde stappenteller) of de trajectinfo (wordt weergegeven na het starten van een trajecttraining).

4 5-wegnavigatie / Enter

- Beweeg de navigator omhoog/ omlaag om door de lijst te bladeren, naar rechts om naar de volgende pagina te gaan en naar links om naar de vorige pagina te gaan. In het midden drukken om een selectie te bevestigen.
- Beweeg op de pagina Kaart de cursor met de 5-wegnavigator naar de locatie die u wilt opslaan en druk op ⓘ om de POI op te slaan. Omhoog / omlaag / naar links / naar rechts bewegen om de map te verschuiven. In het midden drukken om de balk voor het in/ uitzoomen op te roepen. Druk opnieuw om te annuleren.

NL

5 LED-indicator

- Rood staat voor opladen, groen staat voor volledig opgeladen.

6 Menu ⌂

- Indrukken om het menu te openen
- Ingedrukt houden om de barometer te kalibreren. (Zie pagina's 6-7)

7 Modus mode

- Indrukken om te schakelen tussen de modi: Raster, Kaart en Mijn buddy (weergegeven na het starten van een training).
- Voor het snel wijzigen van de weergegeven info in een raster, kunt u een raster markeren door de 5-wegnavigator te verplaatsen en het openen om een nieuw weergave-item te selecteren.

8 Vorige ⮌

- Druk op de pagina Kaart op ⮌ om de cursorpositie op de rasterweergave opnieuw te centreren.
- Op andere pagina's indrukken om terug te keren naar de vorige pagina of om een bewerking te annuleren.

De Rider 50 resetten

Om de Rider 50 opnieuw in te stellen, houdt u ⏻ en ◉ gedurende vijf seconden ingedrukt.

Accessoires

De Rider 50 wordt geleverd met de accessoires:

- Voedingsadapter
- Stekker(s)
- USB-kabel
- Fietsmontage
- microSD-kaart

Optionele items:

- Snelheids-/ritmesensor
- Hartslagriem

NL

Statuspictogrammen

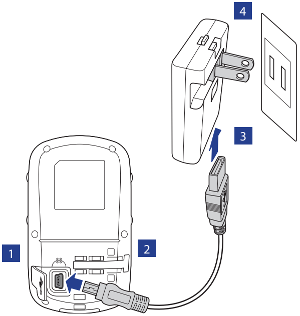
pictogram	Beschrijving
Fiets in gebruik	
	Fiets 1
	Fiets 2
GPS-signaalstatus	
	Geen signaal (niet vastgelegd)
	Zwak signaal
	Sterk signaal
Voedingsstatus	
	Vol batterijvermogen
	Half batterijvermogen
	Laag batterijvermogen
	Hartslagsensor actief
	Ritmesensor actief
	Melding nieuw bericht
	Trainingsplan bezig
	Logboekregistratie bezig

OPMERKING: De meldingen voor het trainingsplan, de registratierecord en een nieuw bericht worden alleen weergegeven wanneer ze worden uitgevoerd.

NL

Stap 1: de batterij opladen

Waarschuwing:
dit product bevat een lithium-ionbatterij. Raadpleeg de gids garantie- en veiligheidsinformatie in de verpakking voor belangrijke veiligheidsinformatie betreffende de batterij.



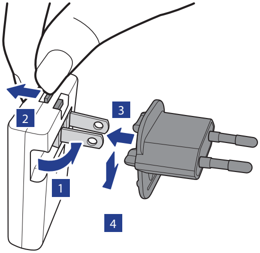
1. Open de weerkap.
2. Sluit de mini-USB-aansluiting van de USB-kabel aan op de mini-USB-poort van de Rider 50.
3. Sluit het andere uiteinde aan op de voedingsadapter.

4. Sluit de voedingsadapter aan op een stopcontact.

OPMERKING:
- Laad de Rider 50 gedurende minstens 4 uur op voordat u deze begint te gebruiken.
- U kunt de Rider 50 ook opladen via uw computer, maar het is aanbevolen de Rider 50 uit te schakelen om zeker te zijn dat de batterij volledig is opgeladen.

De Rider 50 kan worden geleverd met verschillende stekkerkoppen, geschikt voor het land waar u het apparaat hebt aangeschaft.

De stekker gebruiken:



1. Trek de standaardstekker omhoog.
2. Houd het lipje ingedrukt.
3. Stop de stekkerkop naar binnen.
4. Maak het lipje los om de stekkerkop te vergrendelen en duw de stekker omlaag.

Stap 2: De Rider 50 inschakelen

Houd de voedingsknop ⏻ ingedrukt om de Rider 50 in te schakelen.

Stap 3: Satellietsignalen ophalen

Zodra de Rider 50 is ingeschakeld, zoekt deze automatisch satellietsignalen. Het kan 30 tot 60 seconden duren tot er signalen worden verkregen. Het GPS-signaalpictogram wordt blauw wanneer de GPS-positie is vastgelegd.

Stap 4: Eerste instelling

Wanneer u de Rider 50 voor de eerste keer inschakelt, verschijnt de instelwizard op het scherm. Volg de instructies om de instelling te voltooien.

1. Selecteer de taal voor het beeldscherm.
2. Selecteer de maateenheid.
3. Voer uw “gebruikersprofiel” in. (Het is aanbevolen de gegevens in te voeren. De nauwkeurigheid van de gegevens zal uw trainingsanalyse in hoge mate beïnvloeden.)
4. Lees en accepteer de veiligheidsovereenkomst.

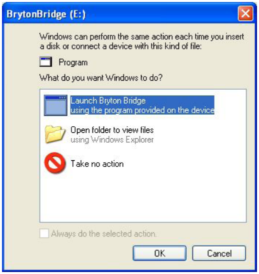
Stap 5: Rijd op uw fiets met de Rider 50!

1. U kunt gewoon fietsen in de modus Vrij fietsen, maar u kunt ook een trainingsprogramma opstellen via de menuopties.
2. Druk op de modusknop mode om naar een andere modus te schakelen.
3. Kies uit de beschikbare verschillende modi: Raster, Kaart en Mijn buddy. Als het scherm in de rastermodus is, kunt u de 5-wegnavigatie gebruiken om de instelling te wijzigen.
4. Druk in vrij fietsen op ◉ om de logboekregistratie te starten en houd ◉ ingedrukt om de opname te stoppen.

NL

De Rider 50-gegevens beheren via uw computer

1. Schakel uw Rider 50 in en sluit deze aan op uw computer via de USB-kabel.
2. Installeer de toepassing Bryton Bridge vanaf de dvd.
   a. Een pop-upvenster voor de installatie verschijnt op het scherm.



Klik op **Launch Bryton Bridge (Bryton Bridge starten)** en volg de instructies op het scherm om Bryton Bridge te installeren.

b. Ga anders naar **Deze computer** > **dvd-station** > dubbelklik op **setup.exe** en volg de instructies op het scherm om Bryton Bridge te installeren.

3. Volg de instructies op het scherm om gegevens over te dragen naar uw computer.

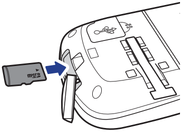


OPMERKING:

- Nadat u de Rider 50 hebt losgekoppeld van de USB, zal de Rider 50 zichzelf resetten.
- Koppel de USB-kabel niet los tijdens het overdragen van bestanden. Anders kunnen de bestanden beschadigd of ongeldig worden.
- Wij raden u sterk aan de Rider 50 te registreren via Bryton Bridge. (internetverbinding vereist)
- Nadat u Bryton Bridge hebt geïnstalleerd, wordt de toepassing automatisch gestart wanneer het apparaat wordt aangesloten op de computer. Als de software niet automatisch start, dubbelklikt u op de snelkoppeling voor Bryton Bridge op het bureaublad van de computer.
- Meer informatie vindt u in de handleiding voor de Rider 50 en Bryton Bridge op de dvd of op de website http://corp.brytonsport.com/supportSDownload.html.

De microSD-geheugenkaart installeren

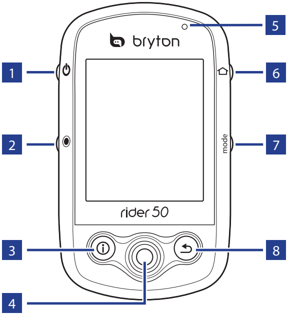
Plaats een microSD-kaart met het gouden contactgebied omlaag gericht, zoals weergegeven in de onderstaande afbeelding.



Deel uw ervaringen met andere fietsers

Bezoek http://Brytonsport.com om uw ervaringen te delen met andere fietsers in de hele wereld.

Rider 50



1 Acionar ⏻

- Mantenha pressionado para Ativar/Desativar o Rider50
- Pressione levemente para Ativar/Desativar a luz de fundo.

2 Iniciar/Pausar/Parar ◉

- Em modo de treinamento ou de condução, mantenha pressionado ◉ para cessar a gravação.
- Ao pedalar, pressione ◉ para iniciar gravação. Mantenha pressionado ◉ para cessar a gravação.

3 Informações ⓘ

- Pressione para acessar informações sobre a Lista de Mensagem, Treinamentos (Disponível após início de um treino), Passadas (Disponível após Ativar Contador de Passadas), ou de Parciais (Disponível após início de treinamento com Parciais).

4 Navegador 5 - Posições / Salvar

- Mova para cima/baixo para percorrer a Lista, para a direita para visualizar a próxima página, para a esquerda para visualizar a página anterior. Pressione ao centro para confirmar a opção selecionada.
- Num mapa, com o auxílio do Navegador de 5 - Posições mova o cursor até o local desejado e pressione ⓘ para salvar o PDI. Desloque o cursor para cima/baixo ou para os lados para marcar o mapa. Pressione ao centro para ativar a barra de zoom. Pressione novamente para desativá-la.

5 Indicador LED

- Vermelho significa que a bateria está sendo carregada. Verde que está plenamente carregada.

6 Menu ⌂

- Pressione para abrir o menu.
- Mantenha pressionado para calibrar o barômetro (Veja páginas 6-7)

7 Modo mode

- Pressione para alternar entre os Modos: Grade, Mapa, e Meu Companheiro (Disponibilizado após início de treinamento).
- Para mudanças rápidas no modo de visualização das informações, você pode selecionar o modo desejado através do Navegador de 5 - Posições e acessá-lo para selecionar um novo item que deseje visualizar.

8 Retornar ⮌

- Nos Mapas, pressione ⮌ para centralizar a posição do cursor na tela. Nas outras páginas, pressione para voltar a página anterior ou para cancelar uma operação.

Re-configurar Rider 50

Para re-configurar o Rider 50, mantenha ⏻ and ◉ simultaneamente pressionados por cinco segundos.

Acessórios

Os seguintes acessórios acompanham o Rider 50:

- Fonte de energia
- Plug(s)
- Cabo USB
- Suporte para Bicicleta
- Cartão de memória SD

Ítens opcionais:

- Sensor de Velocidade/ Cadência
- Cinto sensor de batimentos cardíacos

PB

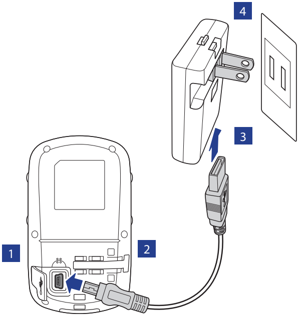
Ícones

icone	descritivo
Bicicleta em uso	
	Bicicleta 1
	Bicicleta 2
Sinal do GPS	
	Sem sinal (não captado)
	Sinal fraco
	Sinal forte
Carga da bateria	
	Carga completa
	Meia carga
	Carga baixa
	Sensor Cardíaco Ativo
	Sensor de Cadência Ativo
	Aviso de Nova Mensagem
	Plano de Treino Ativo
	Registro de Parciais Ativo

AVISO: O Plano de Treino, Registro de Parciais e Aviso de Nova Mensagem são disponibilizados SOMENTE quando estiverem sendo utilizados.

1° Passo: Carregue a Bateria

Atenção:
Este equipamento é equipado com uma bateria de lítium-ion. Leia no Guia sobre Garantia e Segurança incluso, importantes informações com respeito à segurança da bateria.



1. Abra a capa protetora.
2. Conecte um dos terminais do cabo com a porta USB do Rider 50.
3. Conecte o outro terminal do cabo USB à fonte elétrica.

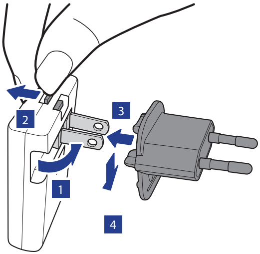
PB

4. Plugue a fonte a um terminal elétrico.

AVISO:
- Antes de utilizar o Rider 50, carregue-o por pelo menos 4 horas.
- Você também pode carregá-lo usando seu computador; sendo recomendado manter o Rider 50 desligado para assegurar que sua bateria será totalmente carregada.

Dependendo do país em que for adquirido, o Rider 50 pode vir acompanhado de diferentes adaptadores para conexões elétricas.

Para instalar o adaptador:



1. Abra o conector da fonte.
2. Mantenha pressionada a trava
3. Encaixe o adaptador selecionado.
4. Solte o botão da trava e puxe o adaptador para baixo a fim de fixá-lo.

2° Passo: Ative o Rider 50

Mantenha pressionado o botão de ativação ⏻ para ligar o Rider 50.

3° Passo: Capture Sinais de Satélite

Uma vez que o Rider 50 seja ativado, ele irá rastrear automaticamente por sinais de satélite.

A captura desses sinais pode durar de 30 a 60 segundos. O ícone do GPS ficará azul quando o sinal GPS estiver firme.

PB

4° Passo: Configuração

Ao inicializar o Rider 50 pela primeira vez, o assistente de configuração irá aparecer no monitor. Siga as instruções para completar a configuração.

1. Selecione o idioma.
2. Selecione as unidades de medida.
3. Defina o seu "perfil".

   (Recomendamos incluir esses dados. A precisão dos mesmos irá afetar de forma significativa suas análises de treinos).
4. Leia e aceite as Disposições sobre Segurança.

5° Passo: Pedale com seu Rider 50!

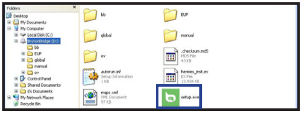
1. Selecione o modo "pedalar" ou defina um programa de treinamento através das opções no Menu.
2. Utilize o botão mode Modo para alternar entre os Modos.
3. Selecione entre os diferentes modos disponíveis: Grade, Mapa e Meu Companheiro.

Caso o monitor esteja no modo Grade, use o Navegador 5 – Posições para alterar as configurações.

4. Ao pedalar, pressione ◉ para gravar uma parcial, e mantenha pressionado ◉ para cessar gravação.

Gerencie Informações do Rider 50 através de Seu Computador

1. Abra a capa protetora e a porta USB.
2. Conecte um dos terminais do cabo USB na porta USB do Rider 50.
3. Conecte o outro terminal do cabo USB ao seu computador. O Rider 50 entra no Modo USB e se conecta.
4. Instale o aplicativo Bryton Bridge. Dê um duplo-clique em **setup.exe** ou siga as instruções do monitor

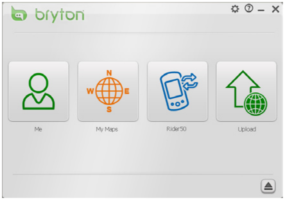


5. O aplicativo Bryton Bridge iniciará

PB

automaticamente. Caso não inicie, dê um duplo-clique no ícone de atalho do aplicativo mostrado na tela do computador.

6. Siga as instruções mostradas para transferir os dados para seu computador.

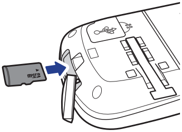


AVISO:

- Após desconectar o Rider 50 da USB, ele irá se configurar automaticamente.
- Não desconecte a USB durante o processo de transferência de dados. Caso contrário os arquivos podem ser danificados ou corrompidos.
- Enfatizamos que registre seu Rider 50 através do aplicativo Bryton Bridge (requer uma conexão de internet)

Instale o cartão de memória microSD

Insira o cartão microSD com a área de contato dourada voltada para baixo, conforme mostrado na ilustração.

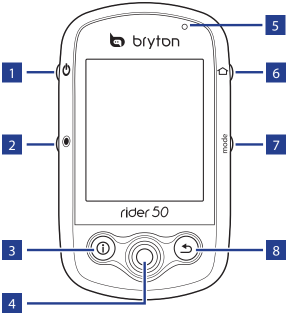


Compartilhe Sua Experiência com Outros Ciclistas

Para compartilhar suas experiências com outros ciclistas espalhados pelo mundo, favor acessar o endereço: http://Brytonsport.com.

PB

O Rider 50



1 Alimentação eléctrica ⏻

- Prima e mantenha premida para ligar ou desligar o Rider 50.
- Prima brevemente para ligar ou desligar a retroiluminação.

2 Iniciar/Parar ◉

- No modo de treino ou modo de instruções, mantenha premida a tecla ◉ para parar o registo de gravação.
- Em ciclismo livre, prima ◉ para iniciar a gravação. Prima e mantenha premida a tecla ◉ para parar a gravação.

3 Informações ⓘ

- Prima para exibir informações sobre a Lista de Mensagens, o Resumo de Treino (Exibido após ter iniciado um treino), o Resumo por Passos (Exibido após activar o Pedómetro) ou a Informação de Etapa (Exibido após ter iniciado um treino por etapas).

4 Navegador de 5 direcções / Enter

- Mova para cima/baixo para percorrer a lista, mova para a direita para ver a página seguinte; mova para a esquerda para voltar à página anterior. Prima o centro para confirmar uma selecção.
- Na página de mapas, mova o cursor através do navegador de 5 direcções para o local que pretende guardar e prima a tecla ⓘ para guardar o PDI. Mova para cima/baixo/esquerda/ direita para delimitar o mapa. Prima o centro para abrir a barra de ampliar/reduzir. Prima-o novamente para cancelar.

PT

5 **Indicador LED**

- Vermelho significa a carregar; Verde significa totalmente carregado.

6 **Menu ⌂**

- Prima para abrir o menu.
- Prima e mantenha premida para calibrar o barómetro. (Consulte a pág. 6-7)

7 **Modo** mode

- Prima para alternar entre modos: Grelha, Mapa e O meu parceiro (Exibido após ter iniciado um treino).
- Para alterar rapidamente a informação exibida numa grelha pode realçar a mesma, movendo o navegador de 5 direcções e entrando no mesmo para seleccionar um novo item a exibir.

8 **Retroceder ⮌**

- Na página de Mapas, prima a tecla ⮌ para centrar novamente a posição do cursor na exibição da grelha.
- Noutras páginas, prima para voltar à página anterior ou cancelar uma operação.

Reiniciar o Rider 50

Para reiniciar o Rider 50, prima e mantenha premidas as teclas ⏻ e ◉ durante cinco segundos.

Acessórios

O Rider 50 inclui os acessórios seguintes:

- Adaptador de corrente
- Ficha(s)
- Cabo USB
- Porta-bicicletas
- Cartão microSD

Itens opcionais:

- Sensor de velocidade / cadência
- Cinto de cardiofrequência

PT

Ícones de estado

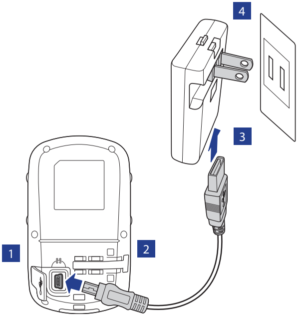
ícone	Descrição
	Bicicleta em uso
	Bicicleta 1
	Bicicleta 2
	Estado do sinal GPS
	Sem sinal (não fixo)
	Sinal fraco
	Sinal forte
	Estado da energia
	Bateria completa
	Meia bateria
	Bateria fraca
	Sensor de ritmo cardíaco activo
	Sensor de cadência activo
	Notificação de nova mensagem
	Plano de treino em curso
	Gravação de registo em curso

NOTA: As notificações de Plano de Treino, Gravação de Registo e Nova Mensagem apenas são exibidas quando estão em curso.

PT

Passo 1: Carregar a bateria

Aviso:
Este produto contém uma bateria de iões de lítio. Consulte o guia de Informações de Garantia e Segurança disponível na embalagem para obter informações importantes sobre segurança relativas à bateria.



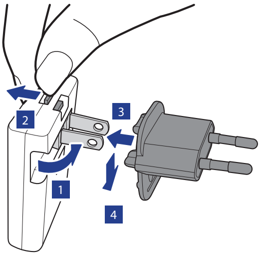
1. Abra a protecção para cabo de rede.
2. Ligue a extremidade mini-USB do cabo USB à porta mini-USB do Rider 50.
3. Ligue a outra extremidade ao adaptador de corrente.

4. Ligue o adaptador de corrente à tomada de parede.

NOTA:
- Carregue o Rider 50 durante pelo menos 4 horas antes de começar a usá-lo.
- Pode também carregar o Rider 50, utilizando o seu computador, mas recomenda-se que desligue o Rider 50 para assegurar que a bateria será totalmente carregada.

O Rider 50 pode incluir uma ou várias fichas diferentes, adequadas ao país onde comprou o dispositivo.

Para utilizar a ficha:



1. Puxe para cima a ficha predefinida.
2. Prima e mantenha premida a lingueta.
3. Introduza a ficha.
4. Solte a lingueta para bloquear a ficha, empurrando esta para baixo.

Passo 2: Ligar o Rider 50

Prima e mantenha premida a tecla Ligar ⏻ para ligar o Rider 50.

Passo 3: Obter sinais de satélite

Assim que o Rider 50 esteja ligado, irá procurar automaticamente sinais de satélite.

Poderá levar de 30 a 60 segundos para obter os sinais. O ícone de sinal GPS fica azul quando o GPS é fixado.

PT

Passo 4: Configuração inicial

Ao ligar o Rider 50 pela primeira vez, o assistente de configuração aparece no ecrã. Siga as instruções para concluir a configuração.

1. Seleccione o idioma do ecrã.
2. Seleccione a unidade de medição.
3. Introduza o seu "perfil de utilizador". (É recomendado introduzir os dados. A exactidão dos mesmos afectará muito a sua análise de treino.)
4. Leia e aceite o Acordo de Segurança.

Passo 5: Pedale na sua Bicicleta com o Rider 50!

1. Pedale normalmente, com o modo de ciclismo livre, ou configure um programa de treino através das opções de Menu.
2. Prima a tecla Modo mode para alternar entre modos.
3. Seleccione entre os diferentes modos disponíveis. Grelha, Mapa e O meu parceiro.

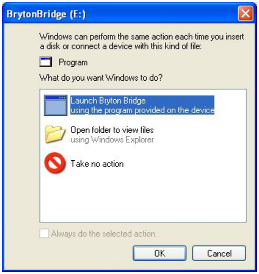
   Se o ecrã está no modo Grelha, utilize o navegador de 5 direcções para alterar a definição.
4. Em ciclismo livre, prima a tecla ◉ para iniciar o registo de gravação e prima e mantenha premida a tecla ◉ para parar a gravação.

Gerir os dados do Rider 50 através do seu computador

1. Ligue o seu Rider 50 e ligue-o ao seu computador através do cabo USB.

2. Instale a aplicação Bryton Bridge a partir do DVD.

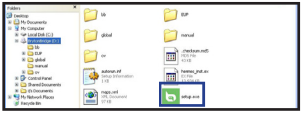
   a. Uma janela pop-up de instalação aparece no ecrã.



PT

Clique em **Launch Bryton Bridge (Executar Bryton Bridge)** e siga as instruções no ecrã para instalar Bryton Bridge.

b. Caso contrário, vá a **My Computer (Computador)** > **DVD drive (Unidade de DVD)** > dê um duplo clique em **setup.exe** e siga as instruções no ecrã para instalar Bryton Bridge.



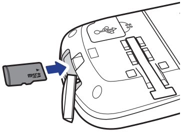
3. Siga as instruções no ecrã para transferir dados para o seu computador.

NOTA:

- Após desligar o Rider 50 do USB, o Rider 50 reiniciará automaticamente.
- Não desligue o cabo USB durante o processo de transferência. Caso contrário, o ficheiro pode ficar danificado ou corrompido.
- Recomendamos vivamente que registe o Rider 50 através de Bryton Bridge. (Requer uma ligação à Internet)
- Após ter instalado Bryton Bridge, este inicia-se automaticamente quando o dispositivo é ligado ao computador. Se o software não iniciar automaticamente, dê um duplo clique no ícone de atalho Bryton Bridge no ambiente de trabalho do computador.
- Para mais informações, leia o Manual do Utilizador do Rider 50 e do Bryton Bridge no DVD ou vá a http://corp.brytonsport.com/supportSDownload.html.

Instalar o cartão de memória microSD

Introduza um cartão de memória microSD com a área dos contactos dourados virada para baixo, conforme mostrado na figura abaixo.



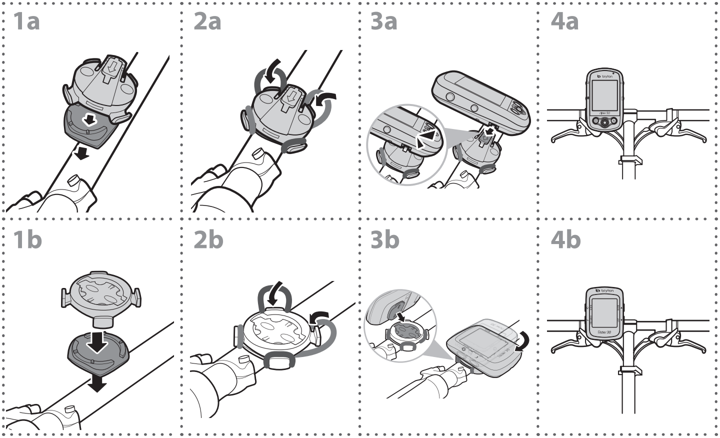
Partilhar a sua experiência com outros ciclistas

Para partilhar as suas experiências com outros ciclistas de todo o mundo, vá a http://Brytonsport.com.

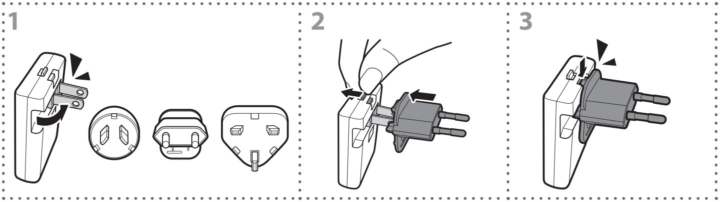
PT

Accessories (Optional)

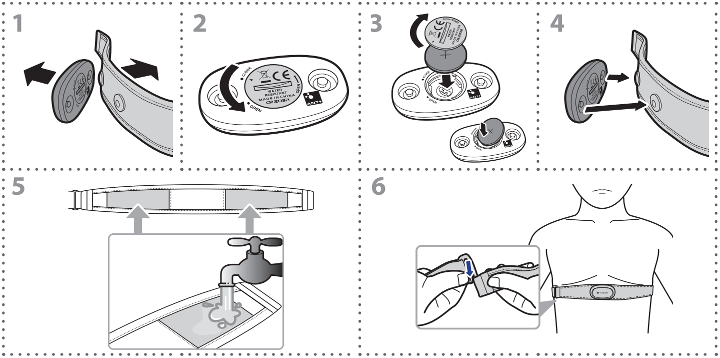
Bike Mount • **Support vélo** • **Fahrradhalterung** • **Supporto per bicicletta** • **Soporte para bicicleta** • **Fietsmontage** • **Holder til cykel** • **Cykelmontering** • **Sykkelfeste** • **Pyöräkiinnike** • **Zestaw do montażu na rowerze** • **Držák na kolo** • **Kerékpárkonzol** • **Suporte Bicicleta** • **תושבת לאופניים** • 單車固定架 • 自行車固定架 • 자전거 마운트 • バイク マウント • **Suporte para bicicleta**



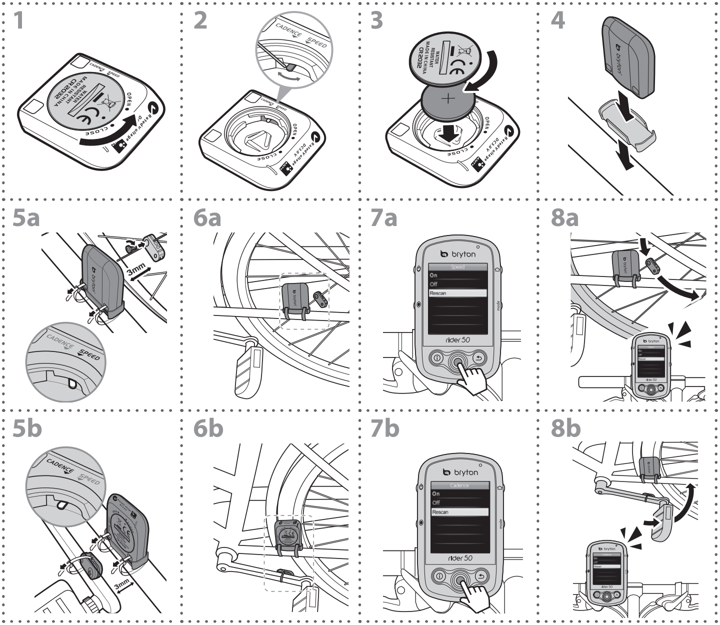
Adaptors • **Adaptateurs** • **Adapter** • **Adattatori** • **Adaptadores** • **Adapters** • **Adaptere** • **Adaptrar** • **Adaptere** • **Sovittimet** • **Adaptery** • **Adaptéry** • **Adapterek** • **Adaptadores** • **מתאמים** • 轉接器 • 转接器 • 어댑터 • アダプタ • **Adaptadores**

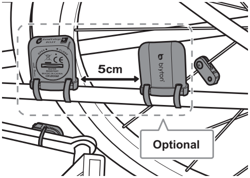


Heart Rate Monitor • **Moniteur de fréq. card.** • **Herzfrequenzmesser** • **Cardiofrequenzimetro** • **Monitor de ritmo cardíaco** • **Hartslagmonitor** • **Hjertefrekvensmonitor** • **Hjärtfrekvensmonitor** • **Hjerterytmemonitor** • **Sykemonitori** • **Monitor pracy serca** • **Monitor srdeční činnosti** • **Pulzusmérő** • **Sensor de frequência Cardiaca** • **מנטר דופק** • 心率監測器 • 心率监测器 • 심박수 모니터 • 心拍計 • **Monitor de frequencia cardiaca**



Speed/Cadence Sensor • **Capteur de vitesse/Capteur de cadence** • **Geschwindigkeitssensors/Kadenzsensor** • **Sensore di velocità/Sensore di cadenza** • **Sensor de velocidad/Sensor de cadencia** • **Snelheidssensor/Ritmesensor** • **Hastighed/kadencesensor** • **Hastighetssensorn/Rytmsensorn** • **Fartssensoren/Kadenssensoren** • **Nopeusanturi/Kadenssianturi** • **Czujnik prędkości/ kadencji** • **Snímač rychlosti/Snímač kadence** • **Sebességérzékelő/Időjel-érzékelő** • **Sensor de Velocidade/Cadência** • **מהריות/קצב** • 速度/踏頻感應器 • 车速/转速感应器 • 속도/카덴스 센서 • スピード/ケイデンス センサー • **Sensor de velocidade / cadencia**





EN Specifications	Bike Mount
Size	42.2 x 52.4 x 41.2 mm (1.66 x 2.06 x 1.62 in)
Weight	23.5 g (0.82 oz)

EN Specifications	Heart Rate Monitor	Speed/Cadence Sensor
Physical size	6.6 x 3.7 x 1.1 mm	37.5 x 35 x 12 mm
Weight	44 g	25 g
Water resistance	10 ATM	1 ATM
Transmission rate	3 m	3 m
Battery life	1 hour per day for 16 months (480 hours)	1 hour per day for 22 months (660 hours)
Operating temperature	5°C ~ 40°C	5°C ~ 40°C
Radio frequency/ protocol	2.4GHz / Dynastream ANT + Sport wireless communications protocol	2.4GHz / Dynastream ANT + Sport wireless communications protocol

Note: *Accuracy may be degraded by poor sensor contact, electrical interference, and receiver distance from transmitter.*

brytonsport.com